

外国人講師 2019年 外務大臣賞受賞
2016年 国連協会会長賞受賞

英語・フランス語・語学検定
幼児から大人まで個人指導・少人数制

12年間で
約4,000本以上の
医学論文翻訳実績

アート英会話&翻訳サービス

島原市有明町大三東甲2056-1
TEL. 0957-68-5304

アート英会話
http://www.igakuhonyaku.com



きれいな水を未来へ残そう

浄化槽のメンテナンスは
有明清掃におまかせ下さい!

有明清掃
有限会社

一般廃棄物収集運搬業（し尿・事業ごみ）
浄化槽維持管理業（保守点検・清掃）
水まわり設備工事、排水管清掃

島原市有明町大三東戊3919
TEL.0957-68-1368

水回りのお困りごとご相談下さい

☎68-1368




「福祉用具のレンタル・販売」
「介護用品の販売」
「住宅改修・リフォーム工事」

福祉用具専門相談員在籍

マドの度もよくしたい

MADO ショップ

MADOショップ 島原外港店
☎0957-62-0007 島原市秩父が浦町丁3519-2



保険の見直し・相談

保険のことなら何でも答え
てくれる相談窓口で、何度
相談しても一切
料金がかりま
せん。まずは、
「広報しまばら
を見た」と言っ
て電話予約を。

保険クリニック
雲仙国見店

☎0120-309-929

営業 10時～19時
休 日 10時～19時
住 長崎県雲仙市国見町
土黒甲83-2

募集代理店：有限会社さきさき



あなたの悩み・心配ごと
弁護士に相談しませんか？

聞いてみたら実は法律問題かも…
まずは、じっくりお話を聞かせてください。
相談は、初回1時間5400円。
相談料を国の機関が負担する制度もあります。
島原中央ひまわり基金法律事務所
弁護士 河野 哲志
(長崎県弁護士会所属・51779)

島原市中町851 大手ビル3階
市役所の向かい、オレンジの窓看板が目印
☎0957-62-5138

平日 10:00～18:00受付
※土・祭日・夜間相談も事前に予約いただければ可能です。
※電話・メールのみでの相談は受け付けておりません。



Panasonic・BRIDGESTONE

電動自転車には

1. 自転車専用ポンプ
2. パンク修理「無料券×3枚」
3. 賠償責任補償(1億円)付
TSマーク
4. 防犯登録

89,700円(税込)

三輪車いつでも試乗OK!!
※キャッシュレスで5%還元!!

自転車生活課ゆう
☎62-2108 (資廣瀬商会)

島原外港そば





歳末売り出し 12/1(日)～12/31(火)
満貼台紙でお買い上げ分スタンプが**10倍**

市内タクシーにも
使えるよ!

左の色のスタンプの有効期限
令和2年3月31日(火)
今すぐ台紙にスタンプを貼って使わんば!

【お問い合わせ先】
がんばスタンプ事務所
TEL: 0957 (65) 5577





まちの
頼れる不動産屋さん
ホームインデックス不動産
土地・建物の売買、賃貸、仲介・管理の事ならお任せください。

～輝く未来のお手伝い～

いつでもお気軽に
ご相談ください
☎0957-73-9431

小さなお子様
連れでも安心

宅地建物取引士
2名在籍







カボチャ電力 はじまりました!!

powered by サミットエナジー

💡今の電気料金はおいくらですか？

カボチャ電力のホームページでシミュレーション!

<http://denki.shimabara.ne.jp>

\アクセス!

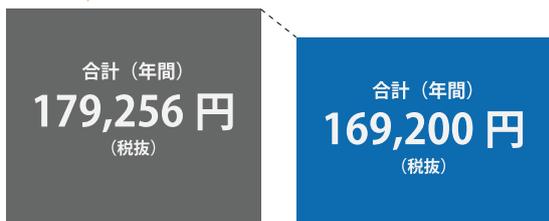


ご夫婦 + お子さま 2人

4人家族の場合 (50A 契約)



年間約 **10,056円** お得! (税抜)



地域電力会社

カボチャ電力 家庭用コース

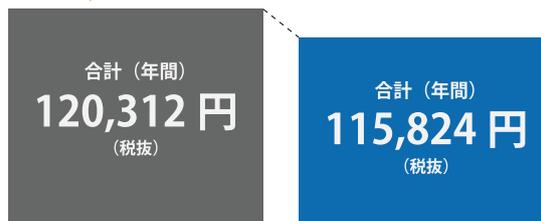
※2017年の年間平均使用電気料金 **14,938円** (税抜) / 月の場合
※2017年1月時点の調査結果より算出した平均月間使用電力量634kWhの場合、実際の金額とは異なる場合があります。

ご夫婦

2人家族の場合 (40A 契約)



年間約 **4,488円** お得! (税抜)

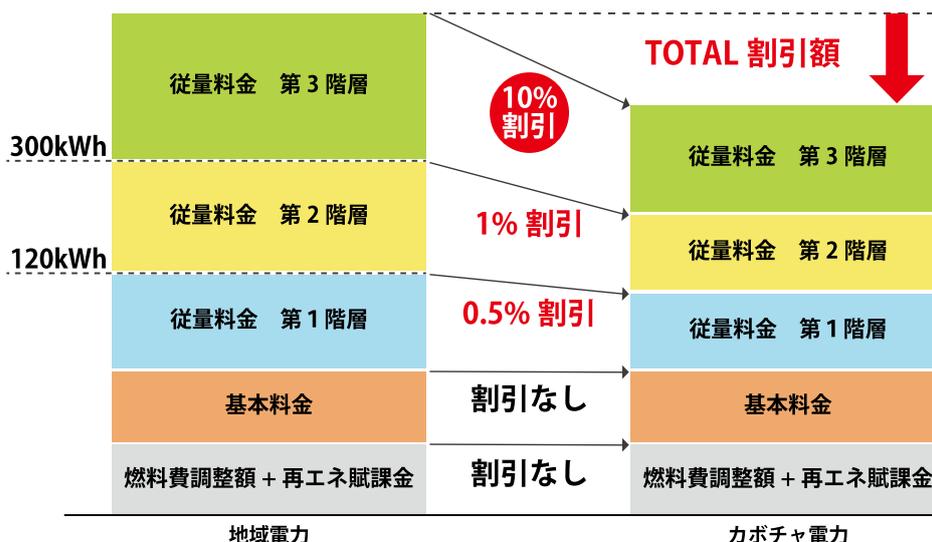


地域電力会社

カボチャ電力 家庭用コース

※2017年の年間平均使用電気料金 **10,026円** (税抜) / 月の場合
※2017年1月時点の調査結果より算出した平均月間使用電力量438kWhの場合、実際の金額とは異なる場合があります。

- 特徴1** 電気代がオトク
- 特徴2** 切り替えかんたん
解約手続き・室内工事は不要
- 特徴3** 安心
これまでと同じ品質で安心
- 特徴4** 便利
お支払いがまとまるので便利



※ケーブルテレビジョン島原は、電力小売事業者であるサミットエナジーの取次業者となり、お客様へ「カボチャ電力」をご提供しています。

●お問い合わせ

株式会社 ケーブルテレビジョン島原

〒855-0807 島原市白土町1111

TEL.0957-63-3456 FAX.0957-63-3575

